



Decreto del Direttore Generale prot. N. 1845 del 25/09/2023

Oggetto: AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 50 co. 1 lett. b) DEL D.Lgs. N. 36/2023 PER IL SERVIZIO di traduzione di prodotti finali del progetto Reticulate, co-finanziato dal Programma EaSi, DG Employment, Social Affairs and Inclusion (CUP: B19J21021840006 ; CIG: Z753C65D18) – Aggiudicazione a Maura Capelli, C.F. CPLMRA64D53D969D, P.IVA 01048180994

IL DIRETTORE

Visti:

- il vigente Statuto dell'Anci Toscana;
- il Decreto Legislativo n. 36 del 31 marzo 2023 “Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici.”;
- il Decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000 n. 445, e ss.mm.ii., Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa;
- la Legge 7 agosto 1990 e ss.mm.ii., n. 241, recante le Norme sul procedimento amministrativo;
- la Legge Regionale Toscana 13 luglio 2007, n.38 e ss.mm.ii., Norme in materia di contratti pubblici e relative disposizioni sulla sicurezza e regolarità del lavoro;
- il vigente Regolamento interno di Anci Toscana per l'individuazione degli operatori economici nelle procedure di acquisizione di cui all'art. 36 del d.lgs. 18/04/2016 n. 50 e ss.mm.ii. e per il conferimento di incarichi professionali approvato dal Comitato Direttivo il 17 dicembre 2018;

Premesso che:

- Anci Toscana è capofila del progetto RETICULATE, co-finanziato nell'ambito del EU Programme for Employment and Social Innovation – EASI, DG Employment, Social Affairs and Inclusion (EC). Il progetto prevede la sperimentazione dell'integrazione dei servizi di sostegno al reddito, servizi sociali e di supporto all'inserimento lavorativo, da realizzare in 4 territori pilota in Toscana, mediante un unico punto fisico di accesso denominato One Stop Shop.
- Il progetto è chiamato a produrre una serie di documenti denominati “prodotti di progetto”, da realizzare in lingua inglese e che dovranno essere elaborati entro la data di fine progetto, prevista a aprile 2024.
- Si rende necessario affidare ad un operatore specializzato il servizio di traduzione dall'italiano all'inglese dei sopraccitati “prodotti di progetto”.

Richiamato che:

- in relazione ai bisogni e agli obiettivi sopra manifestati è necessario procedere con affidamento a un operatore economico del servizio indicato in oggetto, in quanto l'Ente, non è in grado per la tipologia di servizi specializzati richiesti di supportare, con le risorse interne, dette esigenze;
- l'importo previsto per l'espletamento del servizio è stimato per un periodo di otto mesi in € 2.640, iva esente.
- per l'importo sopra indicato è possibile procedere a un affidamento diretto ai sensi dell'art. 50 co. 1 lett. b) del D.Lgs 36/2023;
- nell'ambito del presente servizio non sono rilevabili rischi da interferenze, per cui non è stato predisposto il DUVRI;

Associazione dei Comuni Toscani - Viale Giovine Italia 17, 50122 Firenze

Tel +39 055 2477490 - posta@ancitoscana.it - pec@ancitoscana.com - www.ancitoscana.it - C.F. 84033260484 - P.I. 01710310978



- il CIG assunto per l'affidamento è Z753C65D18;
- il Direttore di Anci Toscana Simone Gheri è il RUP del procedimento in oggetto;

Preso atto che:

- In data 8 settembre 2023 Anci Toscana ha inviato la Richiesta di Preventivo per il servizio di traduzione di prodotti finali del progetto Reticulate;
- In data 10 settembre 2023, Maura Capelli, con sede legale in Leivi (Genova), Via Miramare 34N, C.F. CPLMRA64D53D969D, P.IVA 01048180994 ha inviato preventivo per il servizio in oggetto.

Visto:

- il preventivo ricevuto da Maura Capelli, prot. n. 1786/2023

Considerato che:

- Il prezzo offerto da Maura Capelli è ritenuto congruo rispetto alla tipologia e alla qualità del servizio di cui si richiede la fornitura;

Dato atto che, per l'avvio immediato dell'esecuzione del contratto l'operatore economico ha attestato con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà il possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti ai sensi dell'art.94, 95 e 98 del D.Lgs. 36/2023 e che la stazione appaltante verificherà le dichiarazioni, nel caso in cui queste rientrino nel campione sorteggiato ai sensi dell'art.52 D.Lgs. 36/2023.

Dato inoltre atto che, per le caratteristiche del servizio in questione, non sussistono rischi interferenziali di cui all'art. 26, co. 3, D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii, il cui importo è quindi pari a € 0,00 per cui non è stato redatto il DUVRI;

Rilevato infine che la procedura di Affidamento Diretto che viene formalizzata con il presente provvedimento si è svolta nel rispetto dei principi di cui al Libro I, Parte I del D. Lgs. n. 36 del 31 marzo 2023.

DECRETA

- di affidare il servizio di traduzione di prodotti finali del progetto Reticulate, CIG Z753C65D18 a Maura Capelli, con sede legale in Leivi (Genova), Via Miramare 34N, C.F. CPLMRA64D53D969D, P.IVA 01048180994, per un periodo non superiore a otto mesi, fino al 30 aprile 2024, per un importo massimo di € 2.640 (duemilaseicentoquaranta), in esenzione Iva e in esenzione IRPEF;
- di approvare la seguente documentazione allegata al presente atto a farne parte integrante e sostanziale: Richiesta preventivo (All. 1); Preventivo prot. n. 1758/2023 del 08/09/23 (All. 2);
- di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul proprio profilo del committente nella sezione "Amministrazione Trasparente";
<https://ancitoscana.portaletrasparenza.net/it/trasparenza/bandi-di-gara-e-contratti.html>;
- Il presente decreto costituisce l'Ordinativo del Servizio così come dettagliato dall'aggiudicatario nel preventivo prot "1786 del "10/09/2023".

Il Direttore

Simone Gheri

(firmato digitalmente)